



## REVUE DE PRESSE

**Semaine du 22 au 26 Juillet 2013**

### ► Société :

La police du district de Binh Chanh va poursuivre en justice le directeur de la société privée Kien Quoc et ses deux intermédiaires pour infraction aux réglementations de la gestion du logement. Ce directeur étant connu dans ce quartier pour être le « maître » dans la construction de maisons illégales. (Tuoi Tre, 22/07/13-p.2)

Le département de gestion de marché a perçu au 1er semestre cette année plus de 76 milliards de dongs d'amendes dans les provinces du Sud provenant de près de 3 000 infractions au commerce et transfert de produits interdits à l'importation et de produits de contrebande et de plus de 2 000 cas de produits de contrefaçon ou de mauvaise qualité. Près de 553 000 cartouches de cigarettes étrangères (soit 55,3% de plus qu'au 1er semestre 2012) et plus de 501 tonnes de sucre thaïlandais (soit 235 fois supérieur au montant lors de la même période en 2012) ont été saisis. (Tuoi Tre, 22/07/13-p.7)

La propriétaire du salon de coiffure VIP (arr. Tan Binh) a été mise en détention provisoire pour proxénétisme. Ce réseau ne recevait que de la clientèle de nationalité étrangère. (Tuoi Tre, 23/07/13-p.18)

Selon les dirigeants du Comité populaire de Hô Chi Minh-Ville, le revenu des pauvres dans sa circonscription a diminué de 33,83% par rapport à 2009. (Tuoi Tre, 24/07/13-p.2)

Près de 200 ouvriers de la société Kotop Vina (zone industrielle Tam Phuoc, province de Dong Nai) ont été victimes d'une intoxication alimentaire après le repas pris à la cantine dans la soirée du 23 juillet. (Tuoi Tre, 24/07/13-p.2)

La police du district de Binh Chanh (Hô Chi Minh-Ville) a décidé de poursuivre en justice Nguyen Van Dung, 45 ans, domicilié dans la province de Long An, pour contrebande de cigarettes de marque étrangère. Selon la police, cette personne est le maillon fort du réseau de répartition de cigarettes de contrebande depuis la province de Long An vers Hô Chi Minh-Ville. (Tuoi Tre, 24/07/13-p.2)

La police de Can Tho a découvert plus de 10 000 paquets de cigarettes de contrebande lors du contrôle d'une voiture circulant sur le pont Can Tho. Selon les 1ères déclarations, ces cigarettes sont acheminées depuis la province de Long An vers la province de Ca Mau. (Saigon Giai Phong, 24/07/13-p.7)

### ► Economie :

La société Samsung Vina est devenue une société entièrement à capitaux étrangers à l'issue de l'acquisition des 20% d'actions détenues par sa partenaire vietnamienne TIE : la société de production, de commerce, d'import-export de produits électriques et électroniques du 10ème arrondissement de Hô Chi Minh-Ville. Samsung Vina était la 1ère joint-venture au Vietnam de

la société coréenne Samsung Electronics en 1995 avec un investissement de plus de 37 millions de dollars. (Tuoi Tre, 22/07/13-p.6)

L'Indice des Prix à la Consommation (IPC) de Hô Chi Minh-Ville en juillet 2013 a augmenté de 0,17% par rapport au mois précédent. La hausse la plus élevée se trouve dans le groupe des transports (+1,3%) en raison de l'augmentation du prix de l'essence, puis le groupe du secteur culturel et touristique (+0,4%). (Tuoi Tre, 23/07/13-p.2)

Le cabinet du gouvernement a donné les instructions au Comité populaire de Hô Chi Minh-Ville de continuer à déterminer la part de responsabilité des cadres gestionnaires concernés dans la hausse des activités de prostitution dans l'arrondissement Binh Thanh et de sanctionner sévèrement les collectivités et individus concernés ainsi que les établissements enfreignant la loi. (Tuoi Tre, 26/07/13-p.2)

### ► **France - Vietnam :**

Le centre franco-vietnamien de formation à la gestion (CFVG) de Hô Chi Minh-Ville a remis le diplôme de master français aux 31 étudiants en marketing. Jusqu'à présent le CFVG de Hô Chi Minh-Ville a accueilli 251 étudiants échelonnés sur 7 promotions. (Tuoi Tre, 22/07/13-p.13)

Au cours de la récente conférence sur la coopération décentralisée Vietnam - France (9ème session), les représentants des deux pays ont fait savoir que les échanges entre la France et Hô Chi Minh-Ville se sont resserrés. Les échanges commerciaux en 2012 ont atteint 720 millions de dollars. Avec 152 projets d'investissements d'environ 825 millions de dollars, la France est l'un des 15 grands investisseurs étrangers à Hô Chi Minh-Ville. Depuis la mise en application de la loi sur les investissements étrangers (1988), Hô Chi Minh-Ville est toujours la locomotive du pays en terme de croissance. La ville représente 22% du PIB national, 28% de la production industrielle nationale, 1/3 des recettes budgétaires et plus d'1/3 du nombre total des IDE dans le pays. (Saigon Giai Phong, 22/07/13-p7)

### ► **Relations internationales :**

Au cours d'une réunion de travail avec le vice-président du Comité populaire de Hô Chi Minh-Ville, Le Manh Ha, la secrétaire permanente du ministère du Commerce de Thaïlande, Vatachari Vimooktayon, a fait savoir que les sociétés Thaïlandaises vont investir prochainement au Vietnam dans les secteurs qui les intéressent dont le commerce, la construction, l'industrie de transformation, etc. (Tuoi Tre, 24/07/13-p.6)

L'ambassade australienne au Vietnam vient de rendre public la nouvelle politique de son gouvernement concernant les personnes arrivées en Australie par la mer après le 19 juillet 2013. Ces personnes ne pourront pas demander le statut de réfugié en Australie et seront déportées en Papouasie-Nouvelle-Guinée. Selon le ministère de l'immigration australien, le nombre de Vietnamiens arrivés illégalement en Australie par bateau est actuellement de 759 depuis le début de l'année, contre moins de 50 en 2012. (Thanh Niên, 24/07/13-p.2)

Le comité de gestion du Technopole de Hô Chi Minh-Ville a remis le 24 juillet à la joint-venture Viedam (Vietnam - Danemark) le certificat d'investissement au centre de recherches et de fabrication de modèles de moules haute précision. Ce projet sera mis en place en octobre prochain pour un investissement de 7,5 millions de dollars. (Tuoi Tre, 25/07/13-p.6)

### ► **Environnement :**

Le comité de pilotage des Hauts-Plateaux vient de proposer de suspendre les projets de construction de nouvelles centrales hydroélectriques dans cette région pour les années 2013

et 2014. Selon le comité, le processus d'investissement et de construction des centrales précédentes ont causé des impacts sur l'environnement et la vie de la population. (Tuoi Tre, 24/07/13-p.3)

Le service de l'Industrie et du Commerce de Hô Chi Minh-Ville a inauguré le 24 juillet l'exposition internationale des technologies issues de l'énergie verte, les équipements électriques (Vietnam ETE 2013) et la foire-exposition internationale des technologies et produits à basse consommation (Enertec Expo 2013). Cet événement attire plus d'une centaine de sociétés locales et étrangères. (Saigon Giai Phong, 25/07/13-p.6)

### ► Hô Chi Minh-Ville :

Le Comité populaire de Hô Chi Minh-Ville vient de donner son accord pour l'étude du projet d'investissement pour le prolongement de la ligne de métro n°2 depuis la gare routière Tay Ninh jusqu'à la zone urbaine nord-ouest du district Cu Chi. La ligne de métro n°3a sera également rallongé depuis l'ancienne gare routière de l'Ouest jusqu'à la nouvelle gare routière de l'Ouest. (Tuoi Tre, 22/07/13-p.2)

Le Comité populaire de Hô Chi Minh-Ville a chargé le Comité populaire de chaque arrondissement de procéder à la vérification et au contrôle des biens des sociétés dont l'employeur s'est enfui afin de les confisquer et de les remettre aux autorités concernées. (Tuoi Tre, 22/07/13-p.2)

Au cours de la réunion de travail avec une délégation du ministère du Travail, des Invalides de guerre et des Affaires sociales, les dirigeants de Hô Chi Minh-Ville ont fait savoir qu'ils se fixent pour objectif de résoudre à l'horizon 2015 les 50% de besoins en logement des ouvriers. Hô Chi Minh-Ville compte 78 261 entreprises comptant près de 1,5 million de travailleurs. (Saigon Giai Phong, 23/07/13-p.1)

Le Comité populaire de Hô Chi Minh-Ville vient d'autoriser la société VIC (relevant de Vingroup) à investir dans 2 projets dans la nouvelle zone urbaine Thu Thiem. Il s'agit du projet de construction d'un centre financier et bancaire international, de services, de logements (170 000 m<sup>2</sup>) et d'un complexe commercial (79 000 m<sup>2</sup>). (Tuoi Tre, 24/07/13-p.7)

Le Comité populaire vient d'approuver la désignation de l'entrepreneur pour la réalisation du projet situé sur le terrain : sis 164 rue Dong Khoi (1er arr.). L'investisseur sélectionné est une joint-venture entre les sociétés Hong Kong Land International Holdings Limited (Grande-Bretagne), Sumitomo Realty & Development Co. Ltd (Japon) et Tishin Development Co. Ltd (Japon). Ce terrain occupe plus de 9 700 m<sup>2</sup> sur lequel se trouve le siège du service de la Culture, du Sport et du Tourisme. (Nguoi Lao dong, 25/07/13-p.7)

Le service des Communications et des Transports de Hô Chi Minh-Ville vient de demander à son inspecteur de retirer à la société Dong Mékong la licence d'investissement et de suspendre les travaux du paquet d'adjudication XL14 (relevant du projet de restauration du canal Tan Hoa - Lo Gom) pour non respect de la garantie dans la sécurité de circulation routière et d'hygiène environnemental. (Tuoi Tre, 26/07/13-p.2)

Le cabinet du gouvernement a donné les instructions au Comité populaire de Hô Chi Minh-Ville de continuer à déterminer la part de responsabilité des cadres gestionnaires concernés dans la hausse des activités de prostitution dans l'arrondissement Binh Thanh et de sanctionner sévèrement les collectivités et individus concernés ainsi que les établissements enfrenant la loi. (Tuoi Tre, 26/07/13-p.2)

Le président du Comité populaire de Hô Chi Minh-Ville, Lê Hoang Quan, vient de demander au président du Comité populaire du district de Binh Chanh de suspendre de ses activités le président, les cadres et fonctionnaires du Comité populaire des communes relevant de ce

district qui sont récemment impliqués dans des infractions administratives touchant le secteur de la construction d'habitations. Selon les statistiques de l'inspecteur du service de la construction de Hô Chi Minh-Ville, il y a eu 681 maisons construites illégalement dans ce district. (Tuoi Tre, 26/07/13-p.8)

#### ► Santé :

Les travaux de nivelage du terrain de 12,4 ha destiné à la construction du nouvel hôpital Nhi Dong de Hô Chi Minh-Ville ont commencé le 22 juillet dans le district de Binh Chanh. Le projet de construction à neuf de cet hôpital de 1 000 lits nécessite un investissement de 2 500 milliards de dongs. (Tuoi Tre, 23/07/13-p.2)

Le Comité populaire de Hô Chi Minh-Ville vient d'approuver le programme autorisant 6 hôpitaux de la ville à construire leurs hôpitaux satellites pour la période 2013 - 2015 dans les provinces de Lam Dong, Tien Giang, Ninh Thuan, Can Tho et Khanh Hoa. (Tuoi Tre, 23/07/13-p.2)

Deux jours après que l'association de protection des consommateurs et du respect des normes ait révélé le résultat d'un test rapide confirmant la présence de la substance chimique Tinopal dans la production alimentaire à Hô Chi Minh-Ville, les ventes de vermicelles de riz ont considérablement baissé. Le service de la santé et l'agence de sécurité et d'hygiène alimentaire de Hô Chi Minh-Ville sont en train d'examiner la responsabilité dans la gestion de ces produits. Dans l'immédiat le contrôle et la supervision de la production et du commerce de vermicelles de riz seront entrepris dans tous les ateliers de fabrication. (Saigon Giai Phong, 25/07/13-p.7)

La déclaration du centre d'études (et conseils) de la consommation (relevant de l'association de protection des consommateurs et du respect des normes) sur les échantillons (24/30) de vermicelles de riz renfermant un produit toxique, a rendu perplexe l'opinion publique ces derniers jours et heurté les producteurs et les services publics. Au cours de la réunion du 25 juillet, le service de l'Industrie et du Commerce de Hô Chi Minh-Ville a fait savoir que la façon d'agir de ce centre n'est pas conforme à la procédure. Cependant le service de l'Industrie et du Commerce ne peut affirmer si les vermicelles de riz contenaient du tinopal (substance chimique pour blanchir) car ce service ne faisait que le contrôle du formol et du borax, mais il va inclure prochainement le test de dépistage du tinopal dans le contrôle des produits alimentaires. Hô Chi Minh-Ville compte environ 400 établissements de production de vermicelles de riz. (Thanh Niên, 26/07/13-p.9)

#### ► Tourisme :

La vice-présidente du Comité populaire de Hô Chi Minh-Ville, Nguyen Thi Hong, vient de demander aux services concernés de lui remettre début août un rapport sur le projet de création du service de Tourisme. En effet ce service qui existait auparavant a été fusionné peu de temps après sa création au service de la Culture, du Sport et du Tourisme. (Tuoi Tre, 24/07/13-p.2)

Le complexe hôtelier et commercial The Grand - Ho Tram Strip (5 étoiles) vient d'inaugurer sa 1ère tour de 541 chambres dans la commune Phuoc Thuan, province de Ba Ria - Vung Tau. La 2ème tour (avec 559 chambres) est actuellement en cours de construction. (Saigon Giai Phong, 26/07/13-p.7)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

Saigon Giai Phong (Saigon Libéré) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; Nguoi Lao Dong (Le Travailleur) - Organe des syndicats de HCMV; Thanh Nien (Les Jeunes) et Tuoi Tre (La Jeunesse) - Union des Jeunes du Viêt Nam; Cong An Thanh pho Ho Chi Minh (La Police) - police de HCMV; Phu nu Thanh pho (Les Femmes) - Union des Femmes de HCMV; Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon) - Union des sociétés commerciales de HCMV; Saigon Tiep Thi (Saigon marketing) - Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon) - Service du commerce de HCMV; Phap Luat (Droit) - Service Judiciaire de HCMV; Le Courier du Vietnam - Agence VN d'information; Vietnam News - Agence vietnamienne d'information AVI; Saigon Times Daily - Comité populaire d'HCMV..

(\*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.